

BZP.SBZU.262.62.2025/18.25.DP

***dot. kompleksowej obsługi misji gospodarczej do Polski dla ukraińskich przedsiębiorców,
p/96/DWP/2025***

W związku z pytaniami, które wpłynęły odnośnie ww. postępowania, Zamawiający udziela następujących odpowiedzi:

Pytanie 1:

Jaki jest to rodzaj wydarzenia? Jeżeli to prelekcja, to bardziej odpowiednie byłoby tłumaczenie symultaniczne (pracuje wtedy 2 tłumaczy). Jeśli to tłumaczenie symultaniczne, czy będzie na miejscu kabina i odbiorniki, nagłośnienie itp.?

W przypadku tłumaczenia konsekutywnego tłumacz tłumaczy fragment po fragmencie, więc całość może się wydłużyć dwukrotnie.

Odpowiedź 1:

Zamawiającemu chodzi o tłumaczenie konsekutywne; grupa będzie na spotkaniu w Specjalnej Strefie Ekonomicznej w Katowicach – tłumaczenie w trakcie spotkania, może będzie prezentacja.

Pytanie 2:

Jaka będzie tematyka tego spotkania?

Odpowiedź 2:

Tematyka spotkania to oferta SSE w Katowicach.